TO: PRESIDENT ALBERT W. BROWN
FROM: THE FACULTY SENATE
MEETING ON MARCH 23, 1970

SUBJECT: Undergraduate Academic Policies Committee

Dr. Kotolowski presented and discussed two International Education proposals:
1. Manchester year abroad program in sciences submitted by Dr. J.I. Mosher
2. State University College of New York (Brockport) Junior Semester in Caen and Paris, France.

Dr. Kotolowski moved, seconded by Dr. Simmons to accept the first proposal in principle and the second proposal as presented. Motion carried. Yes - 14, No - 0, Abst. - 2.

SEE ATTACHED PROGRAM

SIGNED __________________________  DATE SENT: 4/22/70
(for the Senate)

TO: THE FACULTY SENATE
FROM: PRESIDENT ALBERT W. BROWN

RE: 1. DECISION AND ACTION TAKEN ON FORMAL RESOLUTION

a. Accepted. Effective Date April 23, 1970

b. Deferred for discussion with the Faculty Senate on ________________

c. Unacceptable for the reasons contained in the attached explanation

II, III. a. Received and acknowledged

b. Comment:

DISTRIBUTION: Vice-Presidents: Allen and Cameron
Burke, Gemmario, M. Kiefer, Myers, Rakow, Watts

Others as identified:

Distribution Date: 4/23/70

Signed: __________________________
President of the College

Date Received by the Senate: __________________________

SIGNED __________________________
Date: __________________________

Date Received: __________________________
TENTATIVE PROGRAM PROPOSAL FOR CAL

I. Background
1. University of Manchester Year Abroad program in science.
2. To expose American students interested in the pure sciences to the environment and orientation of the sciences at a foreign university. To provide a unique experience for students interested in the life sciences to experience field work and general exposure to marine, peatland, and highland environments of areas of England, Scotland, Wales and outlying islands within the 500 mile radius of the Arctic Circle.
3. Proposed location - field experiences will vary in the Northern area of England and Scotland.
4. The host institution would be the University of Manchester, Faculty of Sciences, Manchester, England.

II. Description
1. Proposed curriculum-oriented toward the life sciences, however, flexible among the sciences with some coursework from the arts, humanities, and social sciences.
   a. Courses - Ecology both terrestrial and marine, behavior, mammalian physiology, invertebrate physiology, invertebrate zoology, morphology, endocrinology, with selected courses from the areas of anthropology, psychology, botany and other areas.
   b. Level - undergraduate.
   c. Credits and grading - this would depend on the level of accomplishment of the individual student. Patterned after the British system of evaluation. However, the final grade accepted by the sponsoring institution would depend on evaluation by the home department.
   d. Language of instruction - all classes (except foreign language classes) will be taught in the English language.
2. Admissions
   a. Standards - students must be acceptable to the SUNY and University of Manchester Faculty of Science, or other faculty they might wish to enter.
   b. Criteria of selection - candidates will initially be screened by the director at SUNY Brockport (who will consider recommendations of colleagues). In the future a departmental or interdisciplinary committee will be established.
3. Selection Committee
   a. Departmental - Selection committee for first participants will be established by a combined representation of the sciences (e.g., biology, chemistry, physics, etc).
   b. Function of committee - to recommend students who are strongly motivated in their discipline and show by the estimation of the committee would derive considerable benefit from such an experience.
c. Committee selection will be based upon interest of the department members, the background of those members, as well as other qualities which they might possess pertinent to such a program.

4. Types of instruction proposed
   a. Regular university classes
   b. Field trips to illustrate unique environments, tutorials, seminars.
   c. Role of SUNY faculty - to advise and direct. To provide additional, formal, and informal experiences.

5. Orientation
   a. Proposed dates - September 23-25, 1970
   b. Location - SUC Brockport campus and other facilities.
   c. Leadership - SUC Professor of Biology, with the possibility of a visiting person acquainted with the proposed foreign study area.
   d. Content - Orientation on British Customs, money (and money management), expected expenses, history, and orientation of the British Civic University, field work and procedures - off campus.

6. No pre-session.

7. Program size
   a. Initial number of participants - about 20
   b. Projected maximum - over 30

III. Supervision - Director of the program
1. Field direction (Assoc. Prof. J.J. Mosher SUC Brockport).
   a. Type of leadership proposed - SUC Faculty member at Manchester
   b. Proposed function and duties give seminars to SUC students on Manchester campus, direct, guide, etc.

2. Program Advisory Committee - Same as described in II, 3.

IV. Implementation and Logistics
1. Proposed Schedule
   b. Approximate program dates - SUC Brockport September 23-25, University of Manchester September 26 to June 30, 1971.

2. Type of Physical Facilities Required
   a. Instructional - Facilities on the Manchester Campus faculty, buildings, etc.
   b. Living accommodations - University approved housing or residence halls, cost is approximately $9.60 to $14.40 per week room and board or in some residence halls $439.20 per session
c. Dining - This is included in the residence halls, etc. fees.

d. Laboratory/library included with tuition

3. Proposed Field Trips/Special Activities - see 1, 2.

V. Campus Approval

1. President (signature) ________________________________

2. Campus Approval Agency ______________________________
I. Background Statement/Justification

Name of Program

State University College of New York (Brockport) Junior Year and Semester in Caen and Paris, France.

Objectives

The objectives are to offer fifteen college juniors the opportunity of spending their junior year in France where they will be enrolled in courses for which they are qualified. In addition to the fifteen students, five students can be accommodated for the first semester and five students for the second semester—thus making the equivalent of twenty full-time students for the academic year.

The intention is to serve students of varying interests. First of all, students with a major or minor in French need to study in France in order to become exceptionally well prepared to teach in the public schools, to work in business and Government, or to continue work at the graduate level. Other students can be served by the program if they have a working knowledge of French (the equivalent of two years of college French). For these students, there are courses in history, economics, sociology—philosophy, political science, art history, comparative literature, education, sciences, archeology, and other areas.

Location

The major location will be 120 miles from Paris at the University of Caen, a public university having over 12,000 students and located in a city of 150,000 people. In addition, all students will spend two weeks in Paris prior to beginning a six weeks intensive advanced review course in French at
the University of Caen. After this intensive course, most of the students
will remain at the University of Caen.

For those students who need a course not available at Caen and who are
well advanced in their major, arrangements will be made for them to take one
or both semesters at the University of Paris which has 120,000 students. In
Paris, the students can be placed on the International Campus (Cité Universi-
taire) which has special subway service to all parts of the University or in
smaller dormitories accepting only women, only men, or groups of a certain
religious orientation.

There will be advantages in having a few students in Paris, for there
can be some inexpensive weekends in Paris for the students in Caen, which is
on the main railroad line of Paris/Cherbourg and, therefore, has frequent and
excellent train service to and from Paris. Students receive special rates
(half-fare).

**Host Institutions**

The host institutions are the French public universities, the University
of Caen, and the University of Paris.

**Nature of Relationship**

The relationship of SUNY/Brockport with the universities of Caen and
Paris is that of a "paying student" who takes advantage of the fact that these
universities have special courses, rooms, and dining halls for foreign students
and, moreover, permits foreign students to enroll in any university for which
they are qualified.

SUNY/Brockport will pay French university fees for each student and will
enroll each student in courses already established.

The regular French faculty will have charge of grading and placement (in
consultation with the director from SUNY/Brockport). The SUNY/Brockport director
will advise students in all matters and will see that the student's complete official record is translated into standard American grades and hours and sent to the Registrar of S.U.N./Brockport at the end of the first and second semesters.

Available resources

The available resources of the University of Paris are so extensive that they accommodate over 120,000 students. These students are surrounded by museums, libraries, art galleries, theaters, and all of the cultural richness of Paris.

The University of Caen is much smaller and for most of our students will be preferable. Although the University of Caen was founded in 1432, it has all new buildings which have been constructed since 1957. It has schools of Law, Economics, Medicine, Pharmacy, Sciences, Liberal Arts, and various Institutes, such as, the University Institute of Technology, the Institute of Demography, the Center for the Preparation of Business Administrators, Center for Legal Careers, National School of Electronics and Electro-Mechanics, National Graduate Center for Chemistry, Center for the Study of Dairy and Meat Industries, Institute for Educational Psychology, and a Center for Foreign Students.

It offers degrees which are the equivalent of American graduate degrees: the Licence, "the American B.A.", the agrégation,"the American M.A.+", and State and University doctorates. In addition, there are various certificates and diplomas.

Library facilities are excellent and include a general university library of over 600,000 volumes, municipal libraries, and departmental libraries. The city of Caen has a famous national art gallery which has the Flemish School (Rubens, Frans Floris, Snyders, Philippe de Champagne), the Dutch School
(Gerard de Lairesse, Van der Tempe, etc.), the Italian School (Vitale de Bologna, V. Carpaccio, Le Porquin, Paul Véronèse, Le Tintoret, Tieplo, etc.), the French Classical School, French Art of the 19th Century, the celebrated Collection Manet (over 60,000 engravings, including those of Albert Dürer and Rembrandt), the Collection Lefebure de Sainte (miniatures of the 18th century).

There are university restaurants, swimming pools and sports facilities, a medical center for student use, theaters, and three large groups of dormitories (each called a University City) which have 400 rooms reserved for foreign students. Students are also free to live with a French family and take all or part of their meals with the family.

Co-sponsoring SUNY Campus

The co-sponsoring SUNY Campus is the State University College of New York at Brockport.

Nature of Relationship

There is no financial, governmental, or other legal relationship between SUNY/Brockport and the University of Caen or the University of Paris. There is another sort of relationship and that is the long friendship of Dr. Eric Steel, Professor of French at Brockport, with two administrators of the Program for Foreign Students at Caen: 1) Professor Jacques Chavut and 2) Professor Heintz who works with foreign students.

Site Exploration

By whom

The site has been explored many times in the past and recently by Dr. Eric Steel, Professor of French at Brockport, who holds a graduate degree from the University of Caen.

In the summer of 1969, Dr. Martha O'Nan, Chairman of Foreign Languages at Brockport, went to Caen to take a personal look at the surrounding country.
(Normandy), the city, and the University and its new buildings.

In April 1970, Dr. Eric Steel will spend three weeks in Caen to check on the six students we have there for 1969-70 (five from Brockport and one from the State University College at Buffalo) and to make arrangements for a group of students in 1970-71.

When

Several faculty members in French at Brockport have been to Caen and Paris, many times in the past years and again in 1969 and 1970. Dr. Robert Lewis spends each summer in Paris and can be of help in the August program in Paris.

Recommendations

Dr. Steel and Dr. O’Nan both recommend the establishment of a regular SUC/Brockport program in Caen and Paris for 15 juniors who will spend two semesters in France and 5 juniors who will spend only the first semester in France and five juniors who will spend only the second semester in France, making the equivalent of 20 students for the academic year.

II. Description

Curriculum

Most of the SUC/Brockport students will be enrolled at the University of Caen in the School of Liberal Arts (Faculté des Lettres et Sciences Humaines) which includes classical languages and literatures, modern languages and literatures (German, English, Spanish, Italian, Russian, French), history, geography, philosophy, psychology, and sociology. However, students with exceptional qualifications in subject matter and French can be enrolled in other divisions and institutes at Caen, and a few students with special needs can be placed in Paris at the University of Paris. All students will have individual programs arranged according to their interests and competence in French.

Courses
Courses and Staff as Known at the Present Time

Sept. 1-Oct. 15 (1970-71). All of the group will be in Caen to attend the special session for foreign students. This session offers an advanced, intensive review of French language, civilization, and literature.

6 semester hours of credit

Oct. 15-Feb. 15 (1970-71) Fall Semester. The Fall Semester at the University of Paris has the same dates as at Caen.

Most of the students will be at Caen and will probably select 15 semester hours from the following courses which are "translated" into Brockport classes:

- **French 203** Phonetics (3 hrs) by Madame Arroue
- **French 303** Composition and Conversation (3 hrs) by Madame Salles
- **French 304** France Today (3 hrs) by Monsieur Collin, Monsieur Dufrainse
- **French 305** French Literature to 1800 (3 hrs) by Director from Brockport
- **French 399** Independent Study (1-3 hrs) by Director from Brockport
- **French 403** Advanced Composition & Conversation (3 hrs) by Monsieur Bevarries, Monsieur Cailliard
- **French 439** 20th Century French Literature (3 hrs) by Monsieur Malandain
- **Philosophy 191** History of Philosophy (3 hrs) by Monsieur Lagae
- **Honors 221** The Renaissance: Dawn of a New Era (3 hrs)
- **History 349** Issues in European History (3 hrs) by Monsieur Longuet
- **Geography 431** Geography of Europe (3 hrs)
- **Art History 212** Medieval (3 hrs)

Other courses in French and other disciplines are available.
February 15-June 15, 1970-71  Spring Semester (15 semester hours)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Course</th>
<th>Title</th>
<th>Instructor</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>French 203</td>
<td>Phonetics (5 hrs)</td>
<td>Madame Arrows</td>
</tr>
<tr>
<td>French 303</td>
<td>Comp &amp; Con (3 hrs)</td>
<td>Madame Salles</td>
</tr>
<tr>
<td>French 304</td>
<td>France Today (3 hrs)</td>
<td>Monsieur Collin, Monsieur Dufraisse</td>
</tr>
<tr>
<td>French 306</td>
<td>French Literature after 1650 (3 hrs)</td>
<td>Director from Brockport</td>
</tr>
<tr>
<td>French 403</td>
<td>Advanced Comp &amp; Con (3 hrs)</td>
<td>Monsieur Devarieux, Monsieur Guillard</td>
</tr>
<tr>
<td>French 431</td>
<td>19th Century French Poetry (3 hrs)</td>
<td>Monsieur Lefevre</td>
</tr>
<tr>
<td>French 499</td>
<td>Independent Study (1-3 hrs)</td>
<td>Monsieur Lefevre</td>
</tr>
<tr>
<td>Art 333</td>
<td>Masterpieces of Western Art (5 hrs)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>English 344</td>
<td>Comparative Literature (3 hrs)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Philosophy 352</td>
<td>Phenomenology and Existentialism (3 hrs)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Economics 433</td>
<td>Comparative Economic Systems (3 hrs)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>History 448</td>
<td>The Age of Ideologies (1815-1914) (3 hrs)</td>
<td>Monsieur Longuet</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Other courses in French and other disciplines are available.

Level

These courses could be used by sophomores, juniors, and seniors. However, it is expected that the Brockport group will be juniors.

Credits and grading

The credits will be the same as at Brockport: 3 semester hours for courses. The Director from Brockport will see that each student's classes and grades are "translated" into Brockport courses and grades.

Languages of Instruction
The language will be French in all courses except those devoted to some particular foreign language or literature; for example, English, Russian, or Spanish.

Admission

Standards

A student participating in the SUC/Brockport Program in France must have the equivalent of two years of college French with a grade average of "B" or better in the language and average of "C" in all college work (that is, an average which indicated that he will graduate). He must be a junior in good academic standing who has the recommendation of his French teachers and, if not a major in French, the recommendation of his major department. Although it is assumed that the participant will make every effort to improve his knowledge of French and France, it is not required that he be a French major.

Men and women are eligible. Married students are eligible if both wife and husband meet the standards as outlined above—that is, if both are to be students in the program.

The participant must be in good health and furnish a statement to this effect, signed by his college or family physician, upon acceptance into the Program.

The participant must agree to abide by the regulations set up by the resident director.

The written consent of the parents or guardian is required for participation in the Program.

Criteria of Selection

These are covered under "standards" above.

Procedures

Forms have been prepared by the Department of Foreign Languages at Brock-
port for application. These cover the following points:

a description of the program, its cost, the dates so that the
student understands everything involved.

a statement of his preference of living with a family or in a
dormitory, his preference about meals with the family or in a
student restaurant.

a list of his previous work in French and the grades.

a request for at least two references: one from a French pro-
professor and one from a professor in the department of the student's
major.

a section for parents or guardians to give their approval for a
year in France. This statement includes, also, a statement that the
student will be able to meet all financial obligations for the pro-
gram.

Selection Committee

Members, Titles, Departments

Dr. Martha O'Nan, Chairman of the Department of Foreign Languages, SUNY/
Brockport.

Dr. Eric Steel, Professor of French, SUNY/Brockport.

Dr. Robert Lewis, Professor of French, SUNY/Brockport.

Dr. Donald W. Myers, Director of International Study, SUNY/Brockport.

Functions of Committee

To draw up each year the program; to select each year the Director who is
to go with the group to France; to publicize the program among Brockport students
and students on other SUNY campuses; to receive applications; to accept applicants;
to orient those students accepted (those at Brockport will have weekly meetings
for orientation in April and May; students who need review in French will be
placed in existing French classes as auditors and will be given materials in the
language laboratories); to keep in contact with the applicants over the summer;
to keep in contact with the students and Director during the academic year; to
receive from the Director a copy of grades and progress of the students; to help
advise the Director in case of problems; to be able to send immediately a
Director should the current Director become ill or have an emergency.

Methods of Selection/Appointment of Committee Members

The members of the Committee are to be senior staff members in French,
and the Director of International Studies at SUNY/Brockport.

Instruction

Regular University Classes

Most of the students will be enrolled in regular classes for foreign
students at the University of Caen. For those students who do not belong in
the above classes, other regular university classes will be selected.

University-related Institutes

A student may be enrolled in an institute if that is best for him.

Private Institutes

No private institutes will be used.

Classes for SUNY students only

No classes for SUNY students only will be set up except the one or two
classes which the Director teaches.

Tutoring

No tutoring will be arranged and paid for. Students may arrange an ex-
change of English tutoring and receive in turn tutoring in French. This is
frequently done in Europe. This costs nothing for the students involved and
is an excellent method of learning the language and other students.

Adjunct Instruction

"Adjunct" instruction could be all the outside activities of the students:
films, theater, trips, special university lectures, etc.

Role of SUNY Faculty
One member of the SUNY faculty at Brockport will be the director each year. The senior staff in French at Brockport will serve on the Selection Committee and the Program Advisory Committee.

Orientation

Dates
April-May, 1970
August 15-Sept. 1, 1970

Locale
April-May, 1970 in Brockport
August 15-Sept. 1, 1970 in Paris

Leadership
April-May, 1970. Staff in French at Brockport
August 15-Sept. 1. Director

Content
April-May, 1970. Information in weekly meetings about the program itself, getting passports, vaccination, how to receive money in France, how to spend money wisely, what to do and not what to do, how to say it politely and therefore successfully, what to take for the year, etc.

August 15-Sept. 1. Paris: Cultural and historical information from sightseeing, mixing with other foreign students at the Cité Universitaire, learning Paris, learning French better.

Pre-session

Dates
Sept. 1-Oct. 25, 1970

Locale
At the University of Caen in Caen, France.

Leadership
Director and the regular staff at Caen which offer each year a course in orientation for foreign students.

Content
Perfection in French; final preparation for beginning regular university classes in October; placement (oral) exams are given so that students will be correctly placed in October; final selection of classes to be taken in October; short trips to places in and near Caen.

Program Size
Current Number of Participants
During 1969-70, there are six participants who are spending the two semesters in Caen. They all live in private homes, except one girl who preferred the dormitory for the second semester. We have been extremely satisfied with the students and their progress. All six received a special scholarship for travel from the Council on International Educational Exchange which helped in order that we could get the program started.

Projected Maximum
1970-71 20 full-time students
1971-72 25 full-time students

III. Supervision

Campus Director of International Education
Dr. Donald W. Nyers

Field Director

Name, Title
Dr. Eric Steel, Professor of French, SUC/Brockport.

Program Functions/Duties
In April 1970, Dr. Steel will go to Caen, France to check on our present
program there, to look at housing for 1970-71, to obtain tentative rooms for all students in the 1970-71 program, and to bring back as much information as possible on courses and staff at the University of Caen for 1970-71.

He will check, also, on the courses projected for the University of Paris and rooms in Paris. He will be aided on the Paris front by the services of Dr. Robert Lewis, who will be in Paris from May 1970 to Sept. 1970.

Experience

Dr. Steel has had a lifetime of experience with university education in France. He holds a graduate degree from the University of Caen, and his wife is French and holds French degrees. He has gone to France almost every summer for over twenty-five years and frequently has conducted student groups to France during the summers.

Briefings

Dr. Steel is thoroughly briefed on French university courses and student activities. There are also four staff members in French at SUNY/Brockport who know first-hand about education in France.

Program Advisory Committee

At present, this committee is the same as the Selection Committee. As students from other departments enter the program, we shall invite members from those departments to serve on the Program Advisory Committee.

Program Policies and Regulations

For additional enrichment to the French literature course, the resident director conducts discussions and gives oral tests on a list of supplementary readings. Additional work may also be required in other courses if the director decides that the demands of the course are insufficient to meet our standard for credit.

All courses are given in French by university professors and all exams for
these courses are given and corrected by the French teachers. In the case of courses from the regular program, special exams are given to our students in February and at the end of May. These exams are necessary because our students cannot be expected to compete with French students in a system that gives much importance to style, expression, and effectiveness in the use of the French language. As all courses last the entire school year, the results of the exams in February are considered as tentative mid-year grades, the final grades being given at the end of the year.

Credits

The participants will normally earn 36 semester hours of credit, the equivalent of one year's work at his home college or university. He may also be granted a certificate of progress in February, and, in addition, a diploma in June for his accomplishments in the study of language and culture.

Transcripts of credits earned will be available from SUNY/Brockport Registrar.

Orientation

Regular classes in French universities start about October 15, but the SUNY group arrives in Caen around Sept. 1 for six weeks of orientation and intensive training in oral and written French and an introduction to French classroom procedures.

Housing

Generally, all participants in the program will live with French families during the month of orientation, normally one student to a family. Thus, they are plunged into French life and are obliged to speak French immediately upon arrival in Caen. The warm friendship that results from this first contact with the French people is one of the highlights of the year in France for many students.

Some homes are within walking distance of the Faculté des Lettres, where most of the classes are held; others are on the edge of town, too far to walk for most students. Students living in the more distant houses take a bus, use a bicycle,
or, with parental permission, use a motorized vehicle such as a "mobylette."
No cars are permitted.

Meals

There are student restaurants in Caen. Students are free to eat in either
restaurants or with the family where they live. Students are encouraged to eat
lunch, the main meal of the day, in one of the student restaurants. The program
provides meal tickets for the noon meal and the equivalent in cash for breakfast
and the evening meal.

Educational Trips

During the school year, the group takes three or four educational trips,
which are included in the cost of the program. All the students are expected to
participate in these educational trips.

Items Covered by the Cost of the Program

1. Tuition, will be the same as charged at SBC/Brockport.

2. Round-trip transportation by XXXXXXXXjet from New York. Any other
   transportation outside the affinity group is at the student's expense.

3. The program pays for room and two meals a day, breakfast and dinner, with the
   French family. Meal tickets are given for the noon meal in a student restaur-
   ant.

4. Room in a student dormitory from November to June, usually a single room.

5. Lunch tickets and the equivalent in cash for the other two meals for the
   school year, except for the Christmas and Easter vacations, for which a
   special allowance is made.

6. $500 cash allowance for the Christmas and Easter vacations, $150 for each of
   the two vacations. If advantage is taken of youth hostels and reduced rates
   for students, and if the travel plans are not too extensive, this allowance
   should be sufficient to cover the cost of food, lodging, and travel during
   these two vacations.

7. Three or four educational trips, including room, board, and transportation.

8. Group insurance for payment of minor medical expenses.
Scholarships

All participants are eligible to apply for financial aid, which will be granted to the extent of funds available and on the basis of need. The amount of the scholarship will be determined after an examination of the parent's financial report.

SUC/ students can expect approximately the same financial aid that they receive on the home campus.

A regular schedule of payments will be set up: May 10, June 10, July 10, August 10. A regular schedule of refunds will be set up: Before June 10, Before July 10, before August 10, after August 30.

A student who is asked to withdraw or who leaves the program during the course of the year is bound by the original contract, and no financial adjustment can be made. No refunds are made for non-participation in any part of the program.

IV. Implementation and Logistics

Schedule/Dates

Transportation (carriers). Will leave New York by plane on August 13 or 14. Arrangements will be made by Dr. Myers, Director of International Education at SUC/Brockport.

Program:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>August 13 or 14</td>
<td>Leave New York</td>
</tr>
<tr>
<td>August 15</td>
<td>Arrive in Paris</td>
</tr>
<tr>
<td>August 15–Sept. 1</td>
<td>Stay in Paris</td>
</tr>
<tr>
<td>Sept. 1-Oct. 15</td>
<td>Orientation on Program in Caen at the University of Caen</td>
</tr>
<tr>
<td>October 15</td>
<td>Fall Semester Program begins at Caen and in Paris</td>
</tr>
<tr>
<td>Dec. 15-Jan. 3</td>
<td>Christmas vacation. Trips will be planned.</td>
</tr>
<tr>
<td>Jan. 3, 1971</td>
<td>Classes resume</td>
</tr>
</tbody>
</table>
February 9-14          Final examinations for Fall Semester
February 15          Spring Semester begins
March 27-April 12     Easter Vacation
June 6-15              Final examinations
June 15               Formal conclusion of the academic year

Host Institution Calendar
Fall Semester  October 15, 1970 - February 15, 1971
Spring Semester February 15 - June 15, 1971

Physical Facilities

These are described on the preceding page.

A summary: The University of Coen has facilities for over 12,000 students. It offers degrees which range from the B.A. to the State and University doctorates. The University of Paris has facilities for 120,000 students.

Daily Schedule

The daily schedule will vary, but there will be, in general, five hours of classroom work per day. A sample schedule is enclosed.

Field Trips/Special Activities

There will be special activities planned for the two long vacations: Christmas and Easter. All during the year, there will be field trips and sightseeing.

V. Campus Approval

1. President (signature)

2. Campus Approval Agency (signature and function)
Ces cours peuvent être suivis librement par les étudiants, mais les croix placées dans les colonnes ci-contre indiquent à quels niveaux se placent les enseignements.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Jour</th>
<th>Heure</th>
<th>Salle</th>
<th>Professeur</th>
<th>Matière</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lundi</td>
<td>16 h</td>
<td>006</td>
<td>Monsieur MALANDAIN</td>
<td>Littérature contemporaine</td>
</tr>
<tr>
<td>Mardi</td>
<td>9 h</td>
<td>110</td>
<td>Monsieur COLLIN</td>
<td>Civilisation contemporaine</td>
</tr>
<tr>
<td>Mardi</td>
<td>16 h</td>
<td>006</td>
<td>Monsieur CHAUVIN</td>
<td>Civilisation contemporaine</td>
</tr>
<tr>
<td>Mardi</td>
<td>17 h</td>
<td>006</td>
<td>Monsieur DUPRAISSE</td>
<td>Civilisation (1630-1914)</td>
</tr>
<tr>
<td>Mardi</td>
<td>18 h</td>
<td>006</td>
<td>Monsieur BEVAREIEUX</td>
<td>Style et composition</td>
</tr>
<tr>
<td>Jeudi</td>
<td>11 h</td>
<td>005</td>
<td>Monsieur GUILLARD</td>
<td>Grammaire</td>
</tr>
<tr>
<td>Jeudi</td>
<td>16 h</td>
<td>003</td>
<td>Monsieur LACAE</td>
<td>Histoire des idées</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Monsieur LOUGUET</td>
</tr>
<tr>
<td>Vendredi</td>
<td>9 h</td>
<td>A</td>
<td>Monsieur LEFEVRE</td>
<td>Poésie et théâtre symbolistes</td>
</tr>
<tr>
<td>Vendredi</td>
<td>11 h</td>
<td>106</td>
<td>Monsieur LEFEVRE</td>
<td>Séminaire</td>
</tr>
<tr>
<td>Vendredi</td>
<td>16 h</td>
<td>110</td>
<td>Monsieur COLLIN</td>
<td>Civilisation contemporaine</td>
</tr>
<tr>
<td>Cours Supérieur</td>
<td>Mardi</td>
<td>14 h</td>
<td>Salle R</td>
<td>Madame LE MERRER</td>
</tr>
<tr>
<td>----------------</td>
<td>-------</td>
<td>------</td>
<td>---------</td>
<td>------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Classe III A</td>
<td>Mardi</td>
<td>15 h</td>
<td>Salle R</td>
<td>Madame LE MERRER</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mercredi</td>
<td>16 h</td>
<td>Salle Q</td>
<td>Monsieur FICHOU</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mercredi</td>
<td>16 h</td>
<td>Salle Q</td>
<td>Monsieur FICHOU</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jeudi</td>
<td>15 h</td>
<td>Salle Z</td>
<td>Madame LE MERRER</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jeudi</td>
<td>17 h</td>
<td>Salle 110</td>
<td>Monsieur COLLIN</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jeudi</td>
<td>18 h</td>
<td>Salle 110</td>
<td>Monsieur COLLIN</td>
</tr>
<tr>
<td>Classe III B</td>
<td>Lundi</td>
<td>16 h</td>
<td>Salle 110</td>
<td>Monsieur COLLIN</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lundi</td>
<td>17 h</td>
<td>Salle 110</td>
<td>Monsieur COLLIN</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mercredi</td>
<td>13 h</td>
<td>Salle 112</td>
<td>Madame LE MERRER</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mercredi</td>
<td>11 h</td>
<td>Salle 139</td>
<td>Madame LE MERRER</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jeudi</td>
<td>14 h</td>
<td>Salle Q</td>
<td>Monsieur FICHOU</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jeudi</td>
<td>15 h</td>
<td>Salle Q</td>
<td>Monsieur FICHOU</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Vendredi</td>
<td>14 h</td>
<td>Salle Z</td>
<td>Madame LE MERRER</td>
</tr>
<tr>
<td>Classe III C</td>
<td>Mercredi</td>
<td>14 h</td>
<td>Salle R</td>
<td>Madame LE MERRER</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mercredi</td>
<td>15 h</td>
<td>Salle R</td>
<td>Madame LE MERRER</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jeudi</td>
<td>9 h</td>
<td>Salle 103</td>
<td>Monsieur FICHOU</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jeudi</td>
<td>10 h</td>
<td>Salle 103</td>
<td>Monsieur FICHOU</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Vendredi</td>
<td>15 h</td>
<td>Salle Z</td>
<td>Madame LE MERRER</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Vendredi</td>
<td>16 h</td>
<td>Salle 110</td>
<td>Monsieur COLLIN</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Vendredi</td>
<td>17 h</td>
<td>Salle 110</td>
<td>Monsieur COLLIN</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Traductions**

**(textes allemands)**
- Mercredi 9 h Salle 523 Monsieur GERAULT

**(textes anglais)**
- Lundi 14 h Salle 005 Monsieur CHAUVIN

<table>
<thead>
<tr>
<th>Cours Norme</th>
<th>Mardi</th>
<th>9 h</th>
<th>Salle Q</th>
<th>Monsieur GOUSSEL</th>
<th>Langue Fr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Classe II A</td>
<td>Mardi</td>
<td>10 h</td>
<td>Salle Q</td>
<td>Monsieur GOUSSEL</td>
<td>Langue Fr.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jeudi</td>
<td>17 h</td>
<td>Salle Q</td>
<td>Monsieur FICHOU</td>
<td>Civilisation</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Vendredi</td>
<td>10 h</td>
<td>Salle 110</td>
<td>Monsieur DELORT</td>
<td>Littérature</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Vendredi</td>
<td>14 h</td>
<td>Salle 110</td>
<td>Madame SALLES</td>
<td>Langue Fr.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Vendredi</td>
<td>15 h</td>
<td>Salle 110</td>
<td>Madame SALLES</td>
<td>Langue Fr.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Classe II B**
- Mardi 14 h Salle 110 Madame SALLES Langue Fr.
- Mardi 15 h Salle 110 Madame SALLES Langue Fr.
- Jeudi 16 h Salle 110 Monsieur FICHOU Civilisation
- Vendredi 11 h Salle 110 Monsieur DELORT Littérature
- Vendredi 14 h Salle 110 Monsieur GOUSSEL Langue Fr.
- Vendredi 16 h Salle 110 Monsieur GOUSSEL Langue Fr.
Traductions

(textes allemands) Mercredi 9 h Salle 523 Monsieur GIRAULT
(textes anglais) Lundi 17 h Salle 635 Monsieur CHAUVIN

Cours Élémentaire

| Classe 1 A | Lundi | 14 h | Salle Q | Monsieur GUESMEL | Langue Fr. |
| Cl 1 A | Lundi | 15 h | Salle Q | Monsieur GUESMEL | Langue Fr. |
| Cl 1 A | Mardi | 14 h | Salle 110 | Monsieur GUESMEL | Langue Fr. |
| Cl 1 A | Mardi | 15 h | Salle 110 | Monsieur GUESMEL | Langue Fr. |
| Cl 1 A | Mercredi | 14 h | Salle 125 | Madame ARROUÉ | Langue Fr. |
| Cl 1 A | Mercredi | 15 h | Salle 125 | Madame ARROUÉ | Langue Fr. |
| Cl 1 A | Vendredi | 14 h | Salle 160 | Madame ARROUÉ | Langue Fr. |
| Cl 1 A | Vendredi | 15 h | Salle 160 | Madame ARROUÉ | Langue Fr. |

Classe I B

| Lundi | 14 h | Salle R | Madame SALLES | Langue Fr. |
| Lundi | 15 h | Salle R | Madame SALLES | Langue Fr. |
| Mercredi | 14 h | Salle R | Monsieur POTEL | Langue Fr. |
| Mercredi | 15 h | Salle R | Monsieur POTEL | Langue Fr. |
| Jeudi | 14 h | Salle 110 | Madame SALLES | Langue Fr. |
| Jeudi | 15 h | Salle 110 | Madame SALLES | Langue Fr. |
| Vendredi | 14 h | Salle 110 | Monsieur POTEL | Langue Fr. |
| Vendredi | 15 h | Salle 110 | Monsieur POTEL | Langue Fr. |

Cours Audio-visual

Tous les jours de 9 h à 12 h
et le lundi, le mardi et le jeudi de 11 h à 15 h
) Salle 425
) Madame ARROUÉ

TRAVAUX PRATIQUES

Les séances de travaux pratiques ont lieu, sous la conduite de moniteurs, au laboratoire de langues vivantes au sous-sol de la Faculté de Droit, selon l'horaire suivant :

| Lundi | de 13 h à 18 h |
| Mardi | de 13 h à 18 h |
| Mercredi | de 14 h à 19 h |
| Jeudi | de 14 h à 19 h |

Les étudiants sont invités à prendre rendez-vous avec les moniteurs dans la limite de l'horaire ci-dessus. Le nombre de séances de travaux pratiques que peut fréquenter un étudiant n'est limitée que par le nombre des places disponibles.